

Üzleti élet

Időpontok/találkozók

Időpontok/találkozók - Egy találkozó megbeszélése/Időpont egyeztetése

spanyol

Quisiera fijar una cita con el Sr. Pérez, por favor.

Hivatalos, nagyon udvarias

kínai

我想和史密斯先生预约一个时间。

¿Cuándo le convendría?

Hivatalos, udvarias

什么时候适合您？

¿Podemos concertar una reunión?

Hivatalos, udvarias

我们能约见一个会面吗？

Creo que deberíamos reunirnos.

Hivatalos, közvetlen

我认为我们应该见一面。

Időpontok/találkozók - Elhalasztás

spanyol

¿Tendría algún inconveniente con posponer nuestra reunión?

Hivatalos, nagyon udvarias

kínai

我想知道我们是否能推迟会面呢？

No podré estar allí mañana a las 2pm. ¿Podemos reunirnos un poco más tarde? ¿Por ejemplo a las 4?

Hivatalos, udvarias

明天下午2点我可能不行，晚一点可以吗？4点钟怎么样？

¿Sería posible fijar otra fecha?

Hivatalos, udvarias

我们可以另约一个时间吗？

Tendré que posponer nuestra reunión hasta...

Hivatalos, udvarias

我不得不把会面推迟到...

Lamentablemente tengo otro compromiso para el mismo día que acordamos la reunión. ¿Sería posible fijar otra fecha?

Hivatalos, udvarias

不好意思，我们预约的那天我另外有约，我们另约一个时间好吗？

Me veo en la obligación de cambiar la fecha de nuestra reunión.

Hivatalos, közvetlen

我不得不更改我们会面的日期。

Üzleti élet

Időpontok/találkozók

¿Podemos reunirnos un poco más temprano/un poco más tarde?

Hivatalos, közvetlen

我们的会面能提前/推迟一点吗？

Időpontok/találkozók - Visszamondás

spanyol

No pude contactarlo por teléfono, por eso le escribo para informarle que tendré que cancelar la cita de mañana. Siento mucho el inconveniente causado.

Hivatalos, udvarias

kínai

您的电话无法接通，所以给您写邮件告诉您我不得不取消明天的预约，对因此造成的任何不便，我表示十分抱歉。

Debo informarle que lamentablemente no podré asistir a la cita propuesta y por ello tendré que cancelarla.

Hivatalos, udvarias

非常抱歉地告诉您，我无法参加我们约定的会面，因而不取消预约。

Temo que tendré que cancelar nuestra cita de mañana.

Hivatalos, udvarias

恐怕我必须取消明天的预约。

Debido a..., temo que tendré que cancelar nuestra cita.

Hivatalos, udvarias

因为...，恐怕我不得不取消会面。